

# 题源外刊 07 课堂笔记

## 题源外刊 07

视频定位  
0:00~16:00

### 上节内容回顾:

#### 一) 单词测试:

ambition	n.雄心	addiction	n.上瘾 (be addicted to ...)
abuse	n.虐待, 滥用	content	n.内容, 目录; adj.满意的 (be content with...)
output	n.输出		
input	n. 输入		
outcome	n. 结果	start-up	n.新公司, 刚刚起步的公司
income	n. 收入	transformation	n.变化 = great change
exceed	v. 超过, 超出		
entertainment	n.娱乐	comprise	v.组成, 构成
trigger	v. 引发	大 comprise 小 = 大 consist of 小 = 小 make up 大	
elicit	v.引发		
investor	n.投资者		

## NOTE:

### 大板块

### 小板块

### 课后作业

### 题干关键词

### 补充知识

## Text 7: Arctic Oil Drilling

## Notes:

Arctic 北极地区

Antarctic 南极地区

### Paragraph 1&2

Q: Which of the following can be inferred from Para. 1?

[A] Norway' s drilling licence granting has received criticism.

[B] Norway' s oil output **badly** influenced state revenues. 张冠李戴

[C] The relationship between Norway and Russia has long in dispute.

[D] 13 licences cover the area that are near the Russia Border.

**badly** 极大地

Norway awarded Arctic drilling licences to 13 oil companies on Wednesday, including in a hitherto unexplored part of the Barents Sea, drawing **condemnation** from environmental groups. It is the first time since 1994 the country has opened a new sector to the oil industry. Norway' s output has halved since 2000 and a **collapse in crude prices** has slashed state revenues.

**condemnation** 谴责, 定罪

Three of the 13 licences, which consist of 40 blocks in total, are in the immediate vicinity of the maritime border with Russia, in an area the two countries long disputed before an accord was concluded in 2010.

A: [A] Norway' s drilling licence granting has received criticism.

本部分讲述挪威授权企业在北极圈内开采石油, 但此事遭到环保组织批评。

### 重点词汇:

Arctic	n. 北极圈 adj. 北极的	crude	n. 原油(crude oil) adj. 粗糙的
award	v. 授予, 给予	sector	n. 部门, 扇形
drill	v. 钻孔	slash	v. 猛砍, 大幅削减
licence	n. 许可证	revenue	n. 总收入
hitherto	adv. 迄今, 至今	<b>vicinity</b>	n. 邻近
condemnation	n. 谴责	maritime	adj. 海事的
Barents Sea	巴伦支海	accord	n. 协议, 一致
halve	v. 减半		

## Notes:

in the immediate vicinity  
of 紧邻着

视频定位  
16:00~43:30

视频定位  
43:30~46:00

### 对照翻译:

Norway awarded Arctic drilling licences to 13 oil companies on Wednesday, including in a hitherto unexplored part of the Barents Sea, drawing condemnation from environmental groups. It is the first time since 1994 the country has opened a new sector to the oil industry. Norway's output has halved since 2000 and a collapse in crude prices has slashed state revenues.	本周三挪威授予13家石油公司在北极圈内开采石油的许可, 其中包括开放巴伦支海一处未勘察过的区域。这一举动招致了环保组织的批评。这是自1994年以来挪威首次向石油工业开放新区域。2000年后挪威油产量减半, 原油价格大幅下跌, 这使得财政收入也严重缩减。
Three of the 13 licences, which consist of 40 blocks in total, are in the immediate vicinity of the maritime border with Russia, in an area the two countries long disputed before an accord was concluded in 2010.	13项许可中有三项涉及到四十片区域, 都落在挪威与俄罗斯海域交界处, 两国对这片区域的纷争由来已久, 直到2010年才就界限划分达成协议。

### Paragraph 3&4

Q: Why did Norway award Arctic drilling licences to companies?

The drilling rights to two of them were awarded to state oil giant Statoil, including one [定语从句修饰one which covers the most northern block] (定语修饰block ever opened to oil exploration in Norway). The third went to another Norwegian group, Det Norske, with Russia's Lukoil taking a major stake.

Petroleum and energy minister Tord Lien said in statement: "Today, we are opening a new chapter in the history of the Norwegian petroleum industry. For the first time in 20 years, we offer new acreage for exploration. This will contribute to employment, growth and value creation in Norway. Northern Norway is now in the forefront of further developing the Norwegian petroleum industry."

A: Because it will contribute to employment, growth and value creation in Norway.  
本部分讲述开采权的授予及石油开采给挪威带来的好处。

### 重点词汇:

stake n. 股份, 股权  
acreage n. 面积, 英亩数  
forefront n. 最前线

### 对照翻译:

The drilling rights to two of them were awarded to state oil giant Statoil, including one which covers the most northern block ever opened to oil exploration in Norway. The third went to another Norwegian group, Det Norske, with Russia's Lukoil taking a major stake.	这三项许可中, 有两项开采权授予了挪威国家石油公司, 其中一项允许其开采挪威最北部一块从未对石油勘探开放过的区域。第三项授予了另外一家挪威石油公司, 俄罗斯卢克石油持有其相当一部分的股权。
--	--

### Notes:

state (美国的)州, 国家

视频定位  
46:00~52:40

Petroleum and energy minister Tord Lien said in statement: "Today, we are opening a new chapter in the history of the Norwegian petroleum industry. For the first time in 20 years, we offer new acreage for exploration. This will contribute to employment, growth and value creation in Norway. Northern Norway is now in the forefront of further developing the Norwegian petroleum industry."

挪威石油和能源部部长托德·连恩在  
一项声明中说：“今天，我们开启了  
挪威石油工业的新篇章。20年来我  
们首次开放了新开采区域，这会提高  
就业，促进增长，并创造价值。挪威  
北部现在正处于挪威石油工业进一步  
发展的最前沿。”

### Paragraph 5&7

Q: Why were environmental groups upset?

[状语]ice-free thanks to the Gulf stream, [the areas (定语从句)that are open for exploration], in particular those close to Russia, are considered promising. Statoil said it planned to begin drilling in 2017. "There is always uncertainty related to probability of discovery in new areas," Jez Averty, Statoil's senior vice-president for exploration, said in a statement. "But if we make a discovery, it may involve considerable resources."

But the decision has upset environmental groups, who said the new blocks were too close to ice floes. "We cannot risk another Deepwater Horizon in the Barents Sea," an area with a rich but fragile ecosystem, said Truls Gulowsen, the head of the Norwegian branch of Greenpeace. The US government estimated that 4.9m gallons of oil spilled from the seabed after the BP-leased Deepwater Horizon oil platform in the Gulf of Mexico suffered an explosion on 20 April 2010 that killed 11 people. The spill is widely viewed as one of the worst environmental disasters in history.

Gulowsen noted that at the COP 21 climate change conference in Paris in December, "leaders from the whole world committed to maintaining the rise in temperatures to under 1.5 degrees. If we want to achieve that objective we cannot look for oil and natural gas in the Arctic."

A: 可开发地的生态环境非常脆弱，Deepwater Horizon悲剧不能够再重演。而全球气温上升也需要控制在1.5摄氏度以内。

本部分讲述挪威计划石油开采地区前景无限，但同时招致环保组织批评。其原因在于划定区域生态环境脆弱，存在原油泄漏危险，并且该石油开采不利于控制全球气温升高。

### 重点词汇：

upset	v. 使...烦恼，使...不高兴
Gulf stream	墨西哥湾流
floe	n. 大块浮冰
Deepwater Horizon	“深水地平线”号（钻机名称，于2010年沉没于墨西哥湾）
commit oneself to ...	v. 致力于
objective	n. 目标
fragile	adj. 脆弱的

### Notes:

thanks to = due to =  
because of = owing to  
由于

### Notes:

objective = goal

### 对照翻译:

Ice-free thanks to the Gulf stream, the areas that are open for exploration, in particular those close to Russia, are considered promising. Statoil said it planned to begin drilling in 2017. "There is always uncertainty related to probability of discovery in new areas," Jez Averty, Statoil's senior vice-president for exploration, said in a statement. "But if we make a discovery, it may involve considerable resources."

But the decision has upset environmental groups, who said the new blocks were too close to ice floes. "We cannot risk another Deepwater Horizon in the Barents Sea," an area with a rich but fragile ecosystem, said Truls Gulowsen, the head of the Norwegian branch of Greenpeace. The US government estimated that 4.9m gallons of oil spilled from the seabed after the BP-leased Deepwater Horizon oil platform in the Gulf of Mexico suffered an explosion on 20 April 2010 that killed 11 people. The spill is widely viewed as one of the worst environmental disasters in history.

Gulowsen noted that at the COP 21 climate change conference in Paris in December, "leaders from the whole world committed to maintaining the rise in temperatures to under 1.5 degrees. If we want to achieve that objective we cannot look for oil and natural gas in the Arctic."

待开采区域受墨西哥湾流影响并未结冰, 这是非常有利的情况, 靠近俄罗斯的区域更是如此。挪威国油声称计划在2017年开始钻探。"新区域的发现石油的概率并不确定," 挪威国油负责开采的高级副总裁Jez Averty在一次发言中说, "但如果我们发现石油, 其储量可能会非常巨大。"

但这个开采决定招致了环保组织的批评, 后者声称划定区域距离浮冰太近。"我们不能使'深水地平线'沉没事件再次发生在巴伦支海上, 这片水域生态系统尽管丰富, 但也非常脆弱。" 绿色和平组织挪威分部负责人Truls Gulowsen持有这样的看法。2010年4月20号BP石油租借的"深水地平线"石油平台在墨西哥湾发生爆炸, 导致11人死亡。根据美国政府估算数据, 爆炸后约有490万加仑原油从海床泄漏, 这次泄漏事件被广泛视为史上最严重环境灾害之一。

Gulowsen还提及12月在巴黎召开的气候变化大会, 他说: "世界各国领导人都承诺将地球气温升高控制在1.5摄氏度以内。如果我们要达到这个目标, 就不应该在北极圈内开采石油天然气。"

视频定位

1:13:50~1:15:33

### 语法知识点7

[状语 Ice-free thanks to the Gulf stream, ] the areas (定语从句 that are open for exploration), in particular those close to Russia, are considered promising.  
==> Ice-free, the areas are considered promising.

(状语 Young and beautiful,) Little Tomoto is considered "muse" in our group.

### 课后作业:

1. 背诵重点单词
2. 回顾今日语法知识